

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

立法會輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

議決摘錄

Extractos de deliberações

立法會執行委員會於二零一三年五月七日議決如下：

Luís Miguel Pereira Lopes——為行政公職局編制內第二職階二等翻譯員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，延長徵用該人員於本會輔助部門擔任第一職階一等翻譯員，為期一年，自二零一三年六月二十日起生效。

馮貴華——為行政公職局編制內第二職階二等翻譯員，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，徵用該人員於本會輔助部門以相同職級及職階擔任職務，以及根據現行《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，追溯自二零一三年四月三十日起至八月三十一日止。

霍建勇——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條之規定，其在本會輔助部門擔任第一職階特級技術員的編制外合同續期一年，自二零一三年六月二十八日起生效。

繆炳培——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及二十八條之規定，其在本會輔助部門擔任第三職階輕型車輛司機的散位合同續期一年，自二零一三年六月十三日起生效。

杜志康——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及二十八條及按照第14/2009號法律第十三條第二款(二)項之規定，其散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，自二零一三年六月十六日起生效。

二零一三年五月二十三日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 7 de Maio de 2013:

Luís Miguel Pereira Lopes, intérprete-tradutor de 2.^a classe, 2.^o escalão, do quadro de pessoal da DSAFP — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 20 de Junho de 2013.

Fong Kuai Wa, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 2.^o escalão, do quadro de pessoal da DSAFP — requisitada para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, ao abrigo do artigo 118.^o, n.º 2, alínea a), do CPA, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Abril até 31 de Agosto de 2013.

Fok Kin Iong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico especialista, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 28 de Junho de 2013.

Mio Peng Pui — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 13 de Junho de 2013.

Tou Chi Hong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugado com o artigo 13.^o, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Junho de 2013.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 23 de Maio de 2013. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自檢察長於二零一三年三月二十八日的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 28 de Março de 2013:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規

Roque Silva Chan, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2013, II

定，於二零一三年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改 Roque Silva Chan 之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，由二零一三年三月二十八日起生效。

摘錄自檢察長於二零一三年四月十二日的批示：

徐永輝——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，其散位合同自二零一三年四月二十六日起續期一年，並由二零一三年四月二十五日起轉為第四職階輕型車輛司機。

摘錄自檢察長於二零一三年四月十六日的批示：

陳月霞——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第七職階勤雜人員之散位合同自二零一三年四月十八日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一三年四月十七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，於二零一三年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改余詠珊之編制外合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，由二零一三年四月十八日起生效。

麥永泉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階輕型車輛司機之散位合同自二零一三年七月一日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一三年四月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，於二零一三年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改王瑕之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，由二零一三年四月十九日起生效。

摘錄自檢察長於二零一三年四月二十五日的批示：

盧志明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第二職階重型車輛司機之散位合同自二零一三年七月十二日起續期一年。

鄭志權——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第二職階輕型車輛司機之散位合同自二零一三年七月十二日起續期一年。

Série, de 13 de Março — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Março de 2013.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 12 de Abril de 2013:

Choi Weng Fai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 26 de Abril de 2013, e alterada a categoria para motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Abril de 2013.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 16 de Abril de 2013:

Chan Ut Ha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2013.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 17 de Abril de 2013:

Iu Weng San, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 13/2013, II Série, de 27 de Março — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Abril de 2013.

Mak Veng Chun Jose — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2013.

Por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 19 de Abril de 2013:

Wang Xia, candidata aprovada na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2013, II Série, de 3 de Abril — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnica superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Abril de 2013.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 25 de Abril de 2013:

Lou Chi Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2013.

Chiang Chi Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Julho de 2013.

摘錄自檢察長於二零一三年四月二十九日的批示：

陳家儉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術員之編制外合同自二零一三年六月十二日起續期一年。

徐志文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，其編制外合同自二零一三年七月一日起續期一年，並由二零一三年六月三十日起轉為第二職階一等技術輔導員。

鄧穎茵——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第二職階二等行政技術助理員之編制外合同自二零一三年七月十六日起續期一年。

二零一三年五月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 29 de Abril de 2013:

Chan Ka Kim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Junho de 2013.

Choi Chi Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2013, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Junho de 2013.

Tang Weng Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Julho de 2013.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Maio de 2013. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

民 政 總 署

批 示 摘 錄

按本署管理委員會主席於二零一三年三月十五日作出之批示，並於同年四月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第二職階特級行政技術助理員譚國光，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸330點，自二零一三年一月二日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一三年三月十九日作出之批示，並於同年四月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

林銳華——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，自二零一三年六月二十六日起生效；

倫鳳聯——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一三年四月一日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Março de 2013 e presente na sessão realizada em 26 de Abril do mesmo ano:

Tam, Kuok Kuong, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.^a do contrato além do quadro para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Janeiro de 2013.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 19 de Março de 2013 e presentes na sessão realizada em 26 de Abril do mesmo ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.^a dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lam, Ioi Wa, para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 26 de Junho de 2013;

Lou, Fong Lun, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Abril de 2013.

按本署管理委員會副主席於二零一三年四月九日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，法律及公證辦公室第一職階首席高級技術員Muiria, Cipriano學士，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸540點，自二零一三年七月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一三年四月十日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，文化康體部第二職階首席特級技術輔導員顏，綺裳，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸480點，並獲准續有關合同，為期兩年，自二零一三年六月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

林，雪冰——行政輔助部第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一三年六月十七日起生效。

財務資訊部：

林，露絲——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一三年六月十五日起生效；

Mahomed, Nor——第四職階首席特級行政技術助理員，薪俸385點，自二零一三年六月十七日起生效；

鄭，金永——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一三年六月三十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一三年四月十日作出之批示，並於同月十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，容，永泉除外，為期一年：

Alves Rodrigues Cheong, Sonia——技術輔助辦公室第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一三年六月二日起生效。

衛生監督部：

梁，淑儀學士——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，自二零一三年六月十四日起生效；

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 9 de Abril de 2013 e presente na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Licenciado Muiria, Cipriano, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, do GJN — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2013.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Ngan, I Seong, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 480, e renovado o mesmo contrato, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Junho de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lam, Sut Peng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, nos SAA, a partir de 17 de Junho de 2013.

Nos SFI:

De Oliveira Lam, Lucia, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 15 de Junho de 2013;

Mahomed, Nor, como assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, índice 385, a partir de 17 de Junho de 2013;

Chiang, Kam Weng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 30 de Junho de 2013.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 10 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 12 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Iong, Veng Chun, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Alves Rodrigues Cheong, Sonia, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, no GAT, a partir de 2 de Junho de 2013.

Nos SIS:

Licenciada Leong, Sok I, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 14 de Junho de 2013;

胡,文輝——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點,自二零一三年六月七日起生效;

李,子傑——第一職階首席行政技術助理員,薪俸265點,自二零一三年六月二十二日起生效。

環境衛生及執照部:

Nogueira de Oliveira, Alexandra Maria——第一職階特級技術員,薪俸505點,自二零一三年六月二十七日起生效;

容,永泉及鄧,金燕——第一職階首席技術輔導員,薪俸350點,皆自二零一三年六月二十八日起生效;

溫,汝棋——第二職階一等行政技術助理員,薪俸240點,自二零一三年六月三十日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一三年四月十二日作出之批示,並於同日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,化驗所第二職階顧問高級技術員李,玉蘭學士,獲准修改其編制外合同的第三條款,調整為同一職級第三職階,薪俸650點,自二零一三年五月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,化驗所下列員工獲准續有關編制外合同,為期一年:

李,少容學士——第一職階首席高級技術員,薪俸540點,自二零一三年六月六日起生效;

Chan, Agostinho——第一職階首席行政技術助理員,薪俸265點,自二零一三年六月九日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一三年四月十九日作出之批示,並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,財務資訊部第二職階重型車輛司機鄭,林富,獲准修改其散位合同的第三條款,調整為同一職級第三職階,薪俸190點,自二零一三年六月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定,澳門藝術博物館第二職階首席特級行政技術助理員Gomes, Geraldo Gabriel,獲准續有關散位合同,為

Wu, Man Fai, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 7 de Junho de 2013;

Lei, Chi Kit, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 22 de Junho de 2013.

Nos SAL:

Nogueira de Oliveira, Alexandra Maria, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 27 de Junho de 2013;

Iong, Veng Chun e Tang, Kam In, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, ambos a partir de 28 de Junho de 2013;

Van, U Kei, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 30 de Junho de 2013.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Licenciada Lei, Iok Lan, técnica superior assessora, 2.º escalão, do LAB — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Maio de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados, do LAB — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Lei, Sio Iong, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 6 de Junho de 2013;

Chan, Agostinho, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 9 de Junho de 2013.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 19 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Cheang, Lam Fu, motorista de pesados, 2.º escalão, dos SFI — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 190, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Junho de 2013.

Gomes, Geraldo Gabriel, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355 (recebendo a remuneração correspondente a 50%), do MAM — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM,

期一年，薪俸355點（收取50%之薪俸），自二零一三年七月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

何，偉光——市民事務辦公室第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一三年六月十七日起生效。

財務資訊部：

鄒，濂熙——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零一三年六月四日起生效；

馮，國榮——第五職階重型車輛司機，薪俸220點，自二零一三年六月二十六日起生效；

譚，連珍——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一三年六月九日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一三年四月十九日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，技術輔助辦公室第七職階勤雜人員孔，雪屏，薪俸180點，獲准續有關散位合同，自二零一三年七月一日起生效至二零一四年四月八日止。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款。

古，力生——建築及設備部第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零一三年六月一日起生效。

道路渠務部：

黃，錦權——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零一三年六月九日起生效；

高，炳權——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一三年六月二十五日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一三年四月二十二日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列

vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ho, Wai Kuong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no GC, a partir de 17 de Junho de 2013.

Nos SFI:

Chao, Lim Hei, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 4 de Junho de 2013;

Fong, Kuok Weng, como motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Junho de 2013;

Tam, Lin Chan, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 9 de Junho de 2013.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Hong, Sut Peng, auxiliar, 7.º escalão, índice 180, do GAT — renovado o respectivo contrato de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, de 1 de Julho de 2013 a 8 de Abril de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Ku, Lek Sang, para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, nos SCEU, a partir de 1 de Junho de 2013.

Nos SSVMU:

Wong, Kam Kun, para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 9 de Junho de 2013;

Kou, Peng Kun, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 25 de Junho de 2013.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 22 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Lou, Kam Tong, até 29 de Agosto de 2013, nos

員工獲准續有關散位合同，為期一年，盧金棠除外，續至二零一三年八月二十九日止：

Do Espírito Santo, Adriano——行政輔助部第一職階首席行政技術助理員，薪俸265點，自二零一三年六月十五日起生效。

環境衛生及執照部：

曹英強——第四職階輕型車輛司機，薪俸180點，自二零一三年七月一日起生效；

盧金棠——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一三年七月一日起生效；

陳珍媛、周樹洪及李景垣——第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一三年七月一日起生效；

郭燕玲——第五職階勤雜人員，薪俸150點，自二零一三年六月二十一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一三年四月二十二日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，建築及設備部下列員工獲准續有關編制外合同，為期一年：

Vás, Filomeno Querobino——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一三年六月十七日起生效；

陸耀華——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一三年六月七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

建築及設備部：

陳頌平——第四職階重型車輛司機，薪俸200點，自二零一三年六月二十九日起生效；

羅偉文——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一三年六月二日起生效。

道路渠務部：

周偉強——第六職階輕型車輛司機，薪俸220點，自二零一三年六月二十日起生效；

許國輝——第六職階技術工人，薪俸220點，自二零一三年六月二十三日起生效；

termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Do Espírito Santo, Adriano, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos SAA, a partir de 15 de Junho de 2013.

Nos SAL:

Chou, Ieng Keong, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Julho de 2013;

Lou, Kam Tong, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Julho de 2013;

Chan, Chan Nun, Chao, Su Hong e Lei, Keng Wun, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, todos a partir de 1 de Julho de 2013;

Kuok, In Leng, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 21 de Junho de 2013.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SCEU — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Vás, Filomeno Querobino, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 17 de Junho de 2013;

Lok, Io Wa, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 7 de Junho de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCEU:

Chan, Chong Peng, como motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, a partir de 29 de Junho de 2013;

Lo, Wai Man, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 2 de Junho de 2013.

Nos SSVMU:

Chau, Vai Keong, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, a partir de 20 de Junho de 2013;

Hoi, Kuok Fai, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 23 de Junho de 2013;

劉,永光——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一三年六月十四日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一三年四月二十三日作出之批示,並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,衛生監督部第七職階勤雜人員黃,炳貴,獲准修改其散位合同的第三條款,調整為同一職級第八職階,薪俸200點,自二零一三年五月七日起生效,並獲准續有關合同,為期一年,自二零一三年七月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,衛生監督部第六職階勤雜人員鄭,富,獲准續其散位合同,為期一年,自二零一三年七月一日起生效,並獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第七職階,薪俸180點,自二零一三年七月二十七日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及根據第14/2009號法律第十三條之規定,衛生監督部第五職階勤雜人員梁,潤萍,獲准續其散位合同,為期一年,自二零一三年六月二十一日起生效,並獲准修改有關合同的第三條款,調整為同一職級第六職階,薪俸160點,自二零一三年七月三日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,衛生監督部下列員工獲准續有關散位合同,為期一年:

龔,德雄及鄺,富成——第三職階市政機構特級監督,薪俸280點,分別自二零一三年六月二十六日及六月二十八日起生效;

李,濟強及顧,新明——第六職階技術工人,薪俸220點,分別自二零一三年六月六日及六月二十七日起生效;

吳,根仔——第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一三年七月一日起生效;

黃,華元——第六職階勤雜人員,薪俸160點,自二零一三年六月三日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一三年四月二十四日作出之批示,並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,建築及設備部第六職階技術工人林,祥,獲准續有關散位合同,為期六個月,薪俸220點,自二零一三年六月十三日起生效。

Lao, Weng Kuong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 14 de Junho de 2013.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 23 de Abril de 2013 e presentes na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Wong, Peng Kuai, auxiliar, 7.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 200, a partir de 7 de Maio de 2013, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2013, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

Cheang, Fu, auxiliar, 6.º escalão, dos SIS — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 1 de Julho de 2013, e alterada a cláusula 3.ª do mesmo contrato para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 180, a partir de 27 de Julho de 2013, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

Leong, Ion Peng, auxiliar, 5.º escalão, dos SIS — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 21 de Junho de 2013, e alterada a cláusula 3.ª do mesmo contrato para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Julho de 2013, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SIS — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Kong, Tak Hong e Kong, Fu Seng, como fiscais especialistas das câmaras municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 26 e 28 de Junho de 2013, respectivamente;

Lei, Chai Keong e Ku, San Meng, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 6 e 27 de Junho de 2013, respectivamente;

Ng, Kan Chai, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Julho de 2013;

Wong, Wa Un, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 3 de Junho de 2013.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 24 de Abril de 2013 e presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Lam, Cheong, operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, dos SCEU — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Junho de 2013.

按本署管理委員會代主席於二零一三年四月二十五日作出之批示，並於同月二十六日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，行政輔助部第五職階勤雜人員鍾妙琮，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸160點，並獲准續有關合同，為期一年，自二零一三年六月二十一日起生效。

二零一三年五月十五日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 25 de Abril de 2013 e presente na sessão realizada em 26 do mesmo mês e ano:

Chong, Mio Keng, auxiliar, 5.º escalão, dos SAA — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, e renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 21 de Junho de 2013.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 15 de Maio de 2013. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局代副局長於二零一三年四月十一日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳紫欣在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同自二零一三年六月一日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一三年四月十六日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，連燕芳及林穎濠在本局擔任第一職階二等督察職務的散位合同轉為編制外合同，分別自二零一三年四月十四日及五月四日起，為期一年。

按照經濟財政司司長於二零一三年四月十七日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Thelma Raquel Melo da Costa在本局擔任職務的編制外合同自二零一三年六月一日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點565的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零一三年五月二日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 11 de Abril de 2013:

Chan Chi Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2013.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Abril de 2013:

Lin In Fong e Lam Weng Hou, inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 14 de Abril e 4 de Maio de 2013, respectivamente, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Abril de 2013:

Thelma Raquel Melo da Costa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2013.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Maio de 2013:

Ieong Wu Peng, Diana Gageiro Madeira e Chan Chee Kwan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico supe-

第二十六條規定，以附註方式修改楊滬萍、Diana Gageiro Madeira及陳紫筠在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540的薪俸，自二零一三年五月九日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改侯世傑、梁達明、毛凱琳、吳淇決、黃少瑩及陳穎穎在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305的薪俸，自二零一三年五月九日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改林偉根在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席行政技術助理員的薪俸點265的薪俸，自二零一三年五月九日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一三年五月十四日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，容光亮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任副局長的定期委任自二零一三年五月二十八日起獲續期兩年。

按照經濟財政司司長於二零一三年五月二十二日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第三之特級技術輔導員毛慶麒、黃國英及周紹文，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，空缺由七月五日第30/99/M號法令設立及由附於第69/2010號行政命令之表一取代，並已被其本人填補。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第三之特級行政技術助理員張素琴、羅佩蓮及王彩云，獲確定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，空缺由七月五日第30/99/M號法令設立及由附於第69/2010號行政命令之表一取代，並已被其本人填補。

rior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Maio de 2013.

Hao Sai Kit, Leong Tat Meng, Mou Hoi Lam, Ng Kei Ieong, Wong Sio Ieng e Chan Weng Weng — alterada, por averbamentos a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Maio de 2013.

Lam Wai Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Maio de 2013.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Maio de 2013:

Iong Kong Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, a partir de 28 de Maio de 2013.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Maio de 2013:

Mou Heng Kei, Wong Kwok Ying e Chow Sio Man, adjuntos-técnicos especialistas, classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2013, II Série, de 2 de Maio — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nas vagas criadas pelo Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e substituídas pelo Mapa 1 anexo à Ordem Executiva n.º 69/2010, e preenchidas pelos mesmos.

Cheong Sou Kam, Lo Pui Lin e Wong Choi Van Cristina, assistentes técnicas administrativas especialistas, classificadas do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 18/2013, II Série, de 2 de Maio — nomeadas, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nas vagas criadas pelo Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, e substituídas pelo Mapa 1 anexo à Ordem Executiva n.º 69/2010, e preenchidas pelas mesmas.

二零一三年五月二十三日於財政局

局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Maio de 2013.
— A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

旅 遊 局

准 照 摘 錄

一級酒吧，其中文名稱為“天字廊”，葡文名稱為“Bar Estrela Nova”和英文名稱為“Nova Bar”，在二零一三年四月二十九日獲發第0619/2013號牌照，持牌人為“GM酒店管理有限公司”，葡文名稱為“GM Companhia de Gestão de Hotéis, Limitada”和英文名稱為“GM Hotel Management Limited”。場所位於路氹填海區，蓮花海濱大馬路東面及望德聖母灣大馬路南面，銀河酒店閣樓層(M/F)娛樂場內。

(是項刊登費用為 \$431.00)

二零一三年五月二十三日於旅遊局

代局長 謝慶茜

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0619/2013, em 29 de Abril de 2013, em nome da sociedade «GM 酒店管理有限公司», em português «GM Companhia de Gestão de Hotéis, Limitada» e em inglês «GM Hotel Management Limited», para o bar denominado “天字廊”, em português «Bar Estrela Nova» e em inglês «Nova Bar» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, Nascente da Avenida Marginal Flor de Lótus e a Sul da Estrada da Baía de Nossa Senhora de Esperança, mezanino (M/F) do «Hotel Galáxia» (interior do casino).

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Maio de 2013.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Tse Heng Sai*.

港 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自二零一三年三月十一日運輸工務司司長批示：

唐煥陽碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任通航監督處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一三年六月十九日起生效。

摘錄自二零一三年四月二十三日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階二等高級技術員方思薇，在本局擔任職務的編制外合同，自二零一三年七月三日起續約一年。

摘錄自二零一三年五月三日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

劉季中，第一職階首席技術員，自二零一三年七月十四日起生效；

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Março de 2013:

Mestre Tong Vun Ieong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização Marítima desta Capitania, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 19 de Junho de 2013.

Por despacho da directora desta Capitania, de 23 de Abril de 2013:

Fong Si Mei, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho de 2013.

Por despachos da directora desta Capitania, de 3 de Maio de 2013:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Lao Kuai Chong, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Julho de 2013;

黃展，第一職階一等技術輔導員，自二零一三年七月十七日起生效；

梁錦昶，第一職階首席行政技術助理員，自二零一三年七月十七日起生效。

摘錄自二零一三年五月十五日運輸工務司司長批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃國康在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自二零一三年五月二十一日起生效。

根據第14/2009號法律第二十七條第四款，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李詩韻在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等翻譯員，薪俸點490點，自二零一三年五月二十一日起生效。

二零一三年五月二十二日於港務局

局長 黃穗文

Wong Chin, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2013;

Leong Kam Chong, como assistente técnico administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2013.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2013:

Wong Kuok Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nesta Capitania, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2013.

Lei Si Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Maio de 2013.

Capitania dos Portos, aos 22 de Maio de 2013. — A Directora, Wong Soi Man.

建設發展辦公室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一三年四月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延續徵用土地工務運輸局編制內第三職階特級技術員陳偉雄，自二零一三年六月二日起在本辦公室擔任第一職階首席特級技術員的職務，薪俸點560，為期一年。

二零一三年五月二十四日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Abril de 2013:

Chan Wai Hong, técnico especialista, 3.º escalão, do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções, como técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Junho de 2013.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Maio de 2013. — O Coordenador do Gabinete, Chan Hon Kit.

交 通 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一三年二月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，歐漢龍在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一三年三月二十一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁淑女在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同，自二零一三年四月十七日起獲續期兩年。

摘錄自代局長於二零一三年二月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁美智在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年三月三十一日起轉為擔任第二職階二等技術員，薪俸點為370。

摘錄自運輸工務司司長於二零一三年二月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一三年二月二十六日起，以附註方式修改蔣玉華之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

摘錄自局長於二零一三年三月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，唐可茵在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，自二零一三年五月九日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃顯添、曾振鴻及蔣麗華在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同，各自二零一三年六月五日、六月十二日及六月十二日起獲續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Fevereiro de 2013:

Ao Hon Long — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Março de 2013.

Leong Sok Noi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Abril de 2013.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 8 de Fevereiro de 2013:

Leung Mei Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Março de 2013.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Fevereiro de 2013:

Cheong Iok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Fevereiro de 2013.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Março de 2013:

Tong Ho Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Maio de 2013.

Wong Hin Tim, Chang Chan Hong e Cheong Lai Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Junho, 12 de Junho e 12 de Junho de 2013, respectivamente.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉國輝在本局擔任第三職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一三年五月十三日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁嫦娥在本局擔任第一職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一三年六月七日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁永達及黃明基在本局擔任第二職階二等技術輔導員的編制外合同，分別自二零一三年五月二十三日及六月九日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳美燕及林桂英在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，分別自二零一三年五月十日及六月十八日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蕭麗華及羅苑珊在本局擔任第二職階二等行政技術助理員的編制外合同，分別自二零一三年五月三日及五月十六日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳浩輝在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同，自二零一三年六月五日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，彭鑑森及張德勝在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同，分別自二零一三年五月二十三日及五月二十八日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁體源、朱燕婷及梁泳華在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，各自二零一三年五月十六日、五月二十三日及六月十四日起獲續期兩年。

Lao António João — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio de 2013.

Leong Seong Ngo — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Junho de 2013.

Leong Weng Tat e Vong Ming Kay — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Maio e 9 de Junho de 2013, respectivamente.

Chan Mei In e Lam Kuai Ieng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Maio e 18 de Junho de 2013, respectivamente.

Sio Lai Va e Lo Un San — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio e 16 de Maio de 2013, respectivamente.

Chan Hou Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Junho de 2013.

Pang Kam Sam e Cheong Tak Seng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Maio e 28 de Maio de 2013, respectivamente.

Leong Tai Un, Chu In Teng e Leong Weng Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Maio, 23 de Maio e 14 de Junho de 2013, respectivamente.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁效財在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同，自二零一三年六月五日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，袁希莉、李凌嘉、盧秋婷及陳秀艷在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同，各自二零一三年五月二十四日、六月六日、六月六日及六月十九日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Gonçalves Mendonça Barreto Carlos在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員的編制外合同，自二零一三年七月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，余擎漢、古文聰、何淑儀、Leong Ivone及盧寶菊在本局擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同，各自二零一三年五月十三日、五月二十六日、六月二十一日、六月二十一日及六月二十一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Godinho Vas Bebiana Preciosa在本局擔任第二職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一三年六月二十三日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，程文慶在本局擔任第一職階一等車輛查驗員的編制外合同，自二零一三年七月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳嘉俊及歐玉珍在本局擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同，分別自二零一三年五月二十八日及七月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，關惜宗在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一三年六月十一日起獲續期兩年。

Leong Hao Choi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Junho de 2013.

Yuen Hei Lee, Lei Leng Ka, Lou Chao Teng e Chan Sao Im — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio, 6 de Junho, 6 de Junho e 19 de Junho de 2013, respectivamente.

Gonçalves Mendonça Barreto Carlos — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2013.

U Keng Hon, Ku Man Chong Simão, Ho Sok I, Leong Ivone e Lou Pou Kok — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio, 26 de Maio, 21 de Junho, 21 de Junho e 21 de Junho de 2013, respectivamente.

Godinho Vas Bebiana Preciosa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2013.

Cheng Man Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2013.

Chan Ka Chon Paulo e Ao Iok Chan — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Maio e 1 de Julho de 2013, respectivamente.

Kuan Afonso Rodrigues — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Junho de 2013.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，盧兆栢在本局擔任第一職階首席技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一三年五月四日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，林成海在本局擔任職務的散位合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月六日起轉為擔任第七職階勤雜人員，薪俸點為180，並自二零一三年六月二日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳偉釗在本局擔任職務的散位合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月九日起轉為擔任第三職階重型車輛司機，薪俸點為190，並自二零一三年六月十日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黃寶平在本局擔任職務的散位合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月二十六日起轉為擔任第二職階勤雜人員，薪俸點為120，並自二零一三年六月二十七日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，劉福豪、周少梅及楊碧環在本局擔任第一職階勤雜人員的散位合同，各自二零一三年六月十二日、六月十五日及六月十五日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳耀明在本局擔任第二職階重型車輛司機的散位合同，自二零一三年六月二十日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一三年五月六日起，以附註方式修改余錦財之散位合同第三條款，轉為擔任第八職階勤雜人員，薪俸點200。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一三年五月七日起，以附註方式修改李開枝之散位合同第三條款，轉為擔任第九職階勤雜人員，薪俸點220。

Lou Sio Pak — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico principal, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2013.

Lam Seng Hoi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 2 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Maio de 2013.

Chan Vai Chiu — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 10 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Junho de 2013.

Wong Pou Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 27 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Junho de 2013.

Lao Fok Hou, Chao Sio Mui e Ieong Pek Wan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Junho, 15 de Junho e 15 de Junho de 2013, respectivamente.

Chan Io Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Junho de 2013.

U Kam Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Maio de 2013.

Lei Hoi Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2013.

摘錄自運輸工務司司長於二零一三年三月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一三年三月十五日起，以附註方式修改劉美英之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

摘錄自局長於二零一三年三月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，袁智偉、崔文正及梁基耀在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，各自二零一三年五月二十三日、六月十四日及六月十四日起轉為擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，並各自二零一三年五月二十四日、六月十五日及六月十五日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅杰凱在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月六日起轉為擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，並自二零一三年六月七日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，伍綺紅在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月三十一日起轉為擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，並自二零一三年六月一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭麗瓊及黃少祺在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，分別自二零一三年五月二十五日及五月三十一日起轉為擔任第二職階二等技術員，薪俸點為370，並分別自二零一三年五月二十六日及六月一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳佩君在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月二日起轉為擔任第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，並自二零一三年五月三日起獲續期兩年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Março de 2013:

Lao Mei Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Março de 2013.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Março de 2013:

Yuen Chi Wai, Choi Man Cheng e Leong Kei Yiu — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 24 de Maio, 15 de Junho e 15 de Junho de 2013, respectivamente, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Maio, 14 de Junho e 14 de Junho de 2013, respectivamente.

Lo Kit Hoi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.^o escalão, índice 625, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Junho de 2013.

Ng I Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Maio de 2013.

Cheang Lai Keng e Wong Siu Kei Filipe — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 26 de Maio e 1 de Junho de 2013, respectivamente, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos com referência à categoria de técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Maio e 31 de Maio de 2013, respectivamente.

Chan Pui Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, índice 415, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Maio de 2013.

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李巧燕在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月二十二日起轉為擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，並自二零一三年五月二十三日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃華欣在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月十日起轉為擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一三年六月十一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，郭曉明在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月二十日起轉為擔任第二職階二等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為455，自二零一三年六月二十一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅家紹在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月二十六日起轉為擔任第二職階二等技術員（資訊範疇），薪俸點為370，並自二零一三年六月二十七日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁汝林在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月三十一日起轉為擔任第三職階特級技術輔導員（資訊範疇），薪俸點為430，並自二零一三年六月一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，葉錦波在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月三十一日起轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，並自二零一三年六月一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鍾國民、

Lei Hao In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 23 de Maio de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Maio de 2013.

Wong Wa Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 11 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2013.

Kwok Hiu Ming — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Junho de 2013.

Lo Acácio — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 27 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Junho de 2013.

Leong U Lam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Maio de 2013.

Ip Kam Po — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Junho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Maio de 2013.

Chong Kuok Man, Wu Wa Heng, Ieong Su Kan e Lok Io Wa — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 13 de Maio, 23 de Maio, 25 de Maio e 13 de Junho de 2013, respectivamente, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à ca-

胡華興、楊樹根及陸耀華在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，各自二零一三年五月十二日、五月二十二日、五月二十四日及六月十二日起轉為擔任第二職階二等車輛駕駛考試員，薪俸點為275，並各自二零一三年五月十三日、五月二十三日、五月二十五日及六月十三日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，許沛鏗在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年五月二十五日起轉為擔任第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，並自二零一三年五月二十六日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，阮正剛在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一三年六月三十日起轉為擔任第二職階二等技術員，薪俸點為370，並自二零一三年七月一日起獲續期六個月。

摘錄自運輸工務司司長於二零一三年三月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳山及李建宏在本局擔任第一職階二等技術輔導員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，各自二零一三年五月五日及六月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃俊華在本局擔任第一職階二等技術員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，自二零一三年六月十一日起生效。

二零一三年五月二十二日於交通事務局

局長 汪雲

tegoria de examinador de condução de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Maio, 22 de Maio, 24 de Maio e 12 de Junho, respectivamente.

Hui Pui Hang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 26 de Maio de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Maio de 2013.

Yuen Cheng Kong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Julho de 2013, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Junho de 2013.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2013:

Chan San e Lei Kin Wang, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Maio e 6 de Junho de 2013, respectivamente.

Wong Chon Wa, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Junho de 2013.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Maio de 2013. — O Director dos Serviços, Wong Wan.